

Reilang – unverwechselbar Fettpresse

– Manual / Gebrauchsanweisung / Manuel



Ernst Hausammann & Co. AG
CH-8010 Zürich
Rautstrasse 19, Postfach
Tel 0800 815 844
Fax +41 44 491 22 11
info@hausammann.com
www.hausammann.com

Manual für/for/pour:

- R02.380 + R02.380/M

UNVERWECHSELBAR!

**Dank dem innovativen Sichtfenster
–IMMER klar welche Kartusche drin ist!**

No more confusion!

**Thanks to the innovative
viewing window -ALWAYS
clear which cartridge is inside**



POUR NE JAMAIS CONFondre!

**Grâce à la fenêtre d'observation
innovante – Vous savez toujours
quelle est la cartouche utilisée!**

Reilang – unverwechselbar Fettpresse – Manual / Gebrauchsanweisung / Manuel



Ernst Hausammann & Co. AG
CH-8010 Zürich
Rautistrasse 19, Postfach
Tel 0800 815 844
Fax +41 44 491 22 11
info@hausammann.com
www.hausammann.com

Passen 400g + Fettkartuschen ohne Gewinde



1. Abschrauben des Körpers
2. Spannen der Feder
3. Abnehmen des Deckels auf der Kartusche
4. Einführen der Kartusche (ohne Gewinde)
5. **WICHTIG! Kartusche so drehen, dass Fetttyp durch das Sichtfenster sichtbar bleibt!**
6. Aufschrauben des Körpers mit der Kartusche
7. Lösen der Feder
8. Wie gewohnt arbeiten
9. Sichtbare, sichere Verwendung der unverwechselbaren Fettpresse ist nun möglich



UNVERWECHSELBAR!

**Dank dem innovativen Sichtfenster
–IMMER klar welche Kartusche drin ist**

Reilang – unverwechselbar Fettpresse – Manual / Gebrauchsanweisung / Manuel

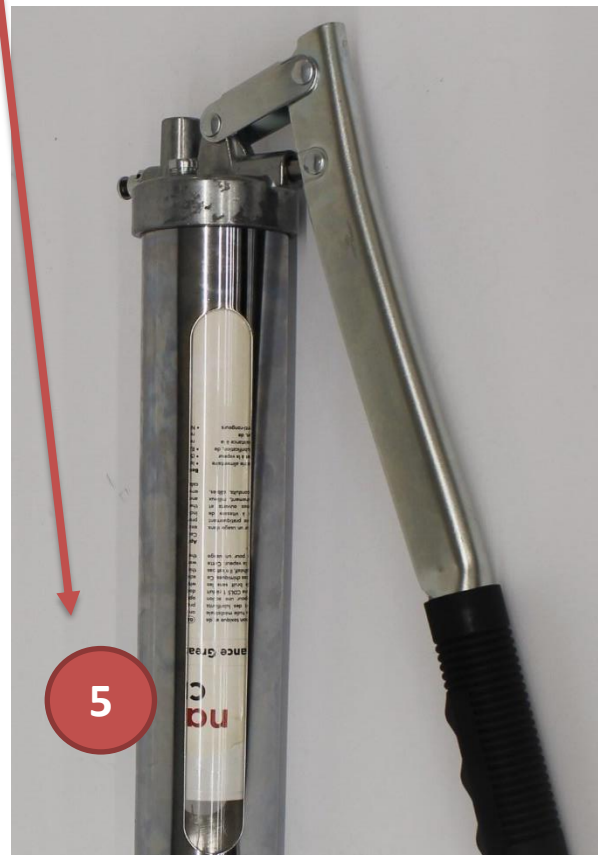


Ernst Hausammann & Co. AG
CH-8010 Zürich
Rautstrasse 19, Postfach
Tel 0800 815 844
Fax +41 44 491 22 11
info@hausammann.com
www.hausammann.com

S'adapte aux cartouches de graisse de 400g + sans filetage



1. Dévisser le corps
2. Tendre le ressort
3. Retrait du couvercle de la cartouche
4. Insertion de la cartouche (sans filetage)
5. **IMPORTANT : Tournez la cartouche de manière à ce que le type de graisse reste visible à travers la fenêtre de visualisation !**
6. Visser le corps avec la cartouche
7. Desserrer le ressort
8. Le travail comme d'habitude
9. L'utilisation visible et sûre de la pompe à graisse distinctive est désormais possible.



POUR NE JAMAIS CONFONDRE!

Grâce à la fenêtre d'observation innovante – Vous savez toujours quelle est la cartouche utilisée!

Reilang – unverwechselbar Fettpresse – Manual / Gebrauchsanweisung / Manuel

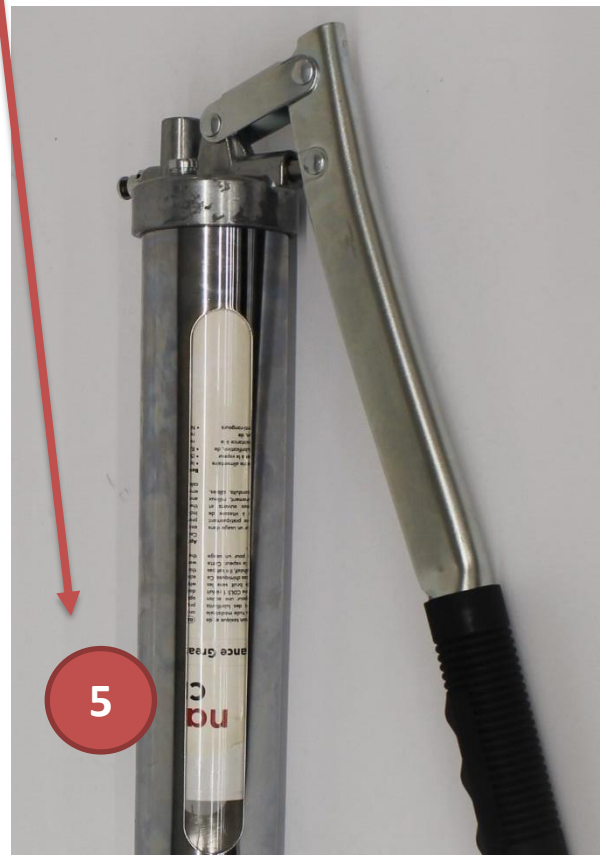


Ernst Hausammann & Co. AG
CH-8010 Zürich
Rautistrasse 19, Postfach
Tel 0800 815 844
Fax +41 44 491 22 11
info@hausammann.com
www.hausammann.com

Fit 400g + grease cartridges without thread



1. Unscrewing the body
2. Tensioning the spring
3. Removing the cover on the cartridge
4. Inserting the cartridge (without thread)
5. **IMPORTANT: Turn the cartridge so that the grease type remains visible through the viewing window!**
6. Screw on the body with the cartridge
7. Loosen the spring
8. Work as usual
9. Visible, safe use of the distinctive grease gun is now possible



No more confusion!

Thanks to the innovative viewing window -ALWAYS clear which cartridge is inside